

Journals

No. 161

Friday, December 12, 2014

10:00 a.m.

Journaux

N^o 161

Le vendredi 12 décembre 2014

10 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Stanton (Simcoe North), Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mrs. Aglukkaq (Minister of the Environment, Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency and Minister for the Arctic Council), seconded by Mr. Sorenson (Minister of State (Finance)), — That Bill C-40, An Act respecting the Rouge National Urban Park, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Albas (Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36 (8), to the following petitions:

— Nos. 412-4388, 412-4457, 412-4458, 412-4507 to 412-4511 concerning the mining industry. — Sessional Paper No. 8545-412-28-16;

— Nos. 412-4393 and 412-4401 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-412-7-29;

La Greffière informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Stanton (Simcoe-Nord), vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Aglukkaq (ministre de l'Environnement, ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord et ministre du Conseil de l'Arctique), appuyée par M. Sorenson (ministre d'État (Finances)), — Que le projet de loi C-40, Loi concernant le parc urbain national de la Rouge, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Albas (secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 412-4388, 412-4457, 412-4458, 412-4507 à 412-4511 au sujet de l'industrie minière. — Document parlementaire n^o 8545-412-28-16;

— n^{os} 412-4393 et 412-4401 au sujet des services de santé. — Document parlementaire n^o 8545-412-7-29;

— No. 412-4395 concerning federal programs. — Sessional Paper No. 8545-412-75-02;

— Nos. 412-4547 and 412-4563 concerning working conditions. — Sessional Paper No. 8545-412-87-11.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. McGuinty (Ottawa South), one concerning the grain industry (No. 412-4730);

— by Mr. Sweet (Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale), one concerning the Kurdish situation in the Middle East (No. 412-4731);

— by Ms. LeBlanc (LaSalle—Émard), one concerning the Canada Post Corporation (No. 412-4732);

— by Mr. Goodale (Wascana), one concerning the grain industry (No. 412-4733);

— by Mr. Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission), one concerning the Criminal Code of Canada (No. 412-4734);

— by Mr. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges), one concerning the mining industry (No. 412-4735);

— by Mr. Easter (Malpeque), one concerning China (No. 412-4736) and one concerning the Criminal Code of Canada (No. 412-4737);

— by Mr. Mai (Brossard—La Prairie), one concerning the Canada Post Corporation (No. 412-4738).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mrs. Aglukkaq (Minister of the Environment, Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency and Minister for the Arctic Council), seconded by Mr. Sorenson (Minister of State (Finance)), — That Bill C-40, An Act respecting the Rouge National Urban Park, be now read a third time and do pass.

At 12:10 p.m., by unanimous consent, the Acting Speaker interrupted the proceedings, pursuant to Order made Thursday, December 4, 2014, under the provisions of Standing Order 78(3). The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, January 26, 2015, at the ordinary hour of daily adjournment.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-442, An Act respecting a Federal Framework on Lyme Disease, without amendment.

— n° 412-4395 au sujet des programmes fédéraux. — Document parlementaire n° 8545-412-75-02;

— n°s 412-4547 et 412-4563 au sujet des conditions de travail. — Document parlementaire n° 8545-412-87-11.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. McGuinty (Ottawa-Sud), une au sujet de l'industrie céréalière (n° 412-4730);

— par M. Sweet (Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale), une au sujet de la situation des Kurdes au Moyen-Orient (n° 412-4731);

— par M^{me} LeBlanc (LaSalle—Émard), une au sujet de la Société canadienne des postes (n° 412-4732);

— par M. Goodale (Wascana), une au sujet de l'industrie céréalière (n° 412-4733);

— par M. Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission), une au sujet du Code criminel du Canada (n° 412-4734);

— par M. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges), une au sujet de l'industrie minière (n° 412-4735);

— par M. Easter (Malpeque), une au sujet de la Chine (n° 412-4736) et une au sujet du Code criminel du Canada (n° 412-4737);

— par M. Mai (Brossard—La Prairie), une au sujet de la Société canadienne des postes (n° 412-4738).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Aglukkaq (ministre de l'Environnement, ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord et ministre du Conseil de l'Arctique), appuyée par M. Sorenson (ministre d'État (Finances)), — Que le projet de loi C-40, Loi concernant le parc urbain national de la Rouge, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

À 12 h 10, du consentement unanime, le Président suppléant interrompt les délibérations conformément à l'ordre adopté le jeudi 4 décembre 2014 en application de l'article 78(3) du Règlement. La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 26 janvier 2015, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-442, Loi concernant le cadre fédéral relatif à la maladie de Lyme, sans amendement.

ADJOURNMENT

At 12:13 p.m., by unanimous consent, the Acting Speaker adjourned the House until Monday, January 26, 2015, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

AJOURNEMENT

À 12 h 13, du consentement unanime, le Président suppléant ajourne la Chambre jusqu'au lundi 26 janvier 2015, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.